Din Öğretimi Genel Müdürlüğü

عثمانليجه آتاسوزلرى كتابى

Osmanlıca Atasözleri Kitabı

Hazırlayan
Metin UÇAR

İnceleme/Kontrol
Mehmet YARGIN

Çizimler
Demirhan KADIOĞLU

Grafik & Tasarım
Erdem KÖYMEN

İçindekiler

Az söyle çok dinle 5
Ağaç yaşken eğilir 6
El için kuyu kazan, evvela kendisi düşer 7
Allah sabırlı kulunu sever 8
İnsan iki kere ölmez 9
Üzüm üzüme baka baka kararır 10
Önce selam, sonra kelam 11
Evvel düşün, sonra söyle 12
Evvel zahmet çeken sonra rahat eder 13
İyilik et denize at, balık bilmezse Hâlık bilir 14
Bir gemide iki kaptan olmaz 15
Besmelesiz işe şeytan karışır 16
Nerde hareket, orda bereket 17
Tez giden tez yorulur 18
Çobansız sürü olmaz 19
Hazıra dağlar dayanmaz 20
Hayâ imanın nurudur 21
Demir tavında dövülür 22
Dost kara günde belli olur 23
Zahmetsiz, rahmet olmaz 24
Sakla samanı, gelir zamanı 25
Sabır, cennetin anahtarıdır 26
Sanat, altın bileziktir 27
Son nefeste iman selâmeti 28
Tok, açın halinden bilmez 29
Kalem kılıçtan keskindir 30
Atılan ok geri dönmez 31
Ateş düştüğü yeri yakar 32
Akarsu pislik tutmaz 33
Edep en hayırlı mirastır 34
İyi söylersen iyi işitirsin, kötü söylersen kötü işitirsin 35
Baş başa vermeyince taş yerinden kalkmaz 36
Çabuk parlayan çabuk söner 37
Hazıra dağlar dayanmaz 38
Hak doğrudadır 39
Sağlık, varlıktan yeğdir 40
Tatlı dil yılanı delikten çıkarır 41
Doğrunun yardımcısı Allah'tır 42
Âlim unutmuş, kalem unutmamış 43
Kişi arkadaşından bellidir 44

Açıklama ve Teşekkür

Osmanlıca Atasözleri Kitabı, hem Osmanlı Türkçesini öğretmek hem de atalarımızdan bize miras kalan sözleri açıklamaları ile birlikte görme ve okuma imkânı tanıyacaktır. Bazen bir cümlenin hayatımıza yön verebildiğine insanlık tarihi boyunca şahit oluna gelmiştir. Bizi tarihimiz ve kültürümüzle, hem mana cihetiyle hem de Osmanlı Türkçesinde kullanılan harf ve kelimelerle bağlayacak bu çalışma, çocuklarımıza güzel ufuklar verecektir inşallah.

Bu kitapçığın hazırlanmasında katkıları olan Hayrât Vakfı'na ve Osmanlıca Eğitim ve Kültür Dergisi'ne teşekkür ederiz.

آز سویله چوق دیڭله

چوق قونوشان چوق یاڭیلیر. خطا ایدر. هم هپ قونوشان، دیڭله‌یه‌مز. طولاییسیله أوگرنه‌مز. بونڭ ایچون بیوکلریمز، سوز کوموشسه سکوت یعنی صوصمق آلتوندر دیمشلردر. هیچ قونوشمامق ده دگل، فقط لزوم ایتدیگنده قونوشمق کرکیر. یرلی یرسز قونوشمق، انسانی سویمسزلشدیرر. انسانلر آراسنده‌کی سوکیسنی ده غائب ایتدیرر. اونڭ ایچوندرکه، بیلییورسه‌ڭ قونوش عالم صانسینلر، بیلمییورسه‌ڭ صوص آدم صانسینلر ده دینمشدر.

آغاج یاش ایکن اگیلیر

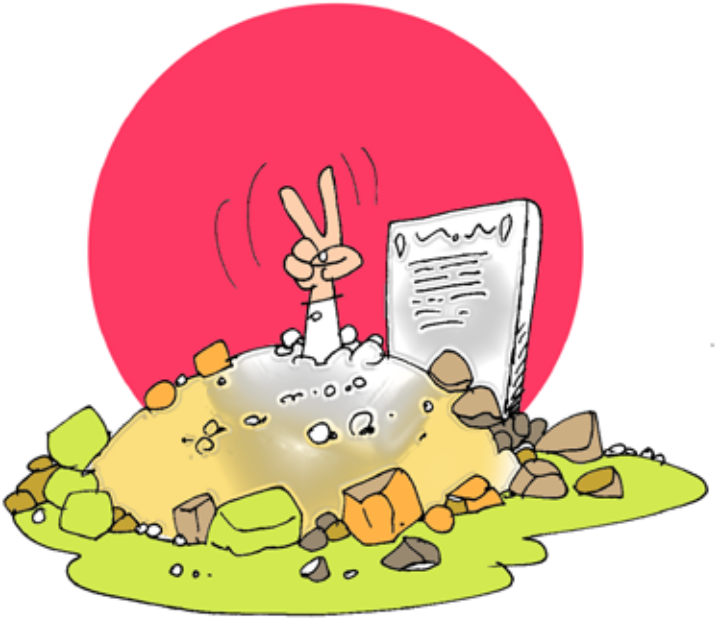
هر شی زماننده اولور. کوچك بر فیدانی باشندن طوتوب آشاغی چکسه‌گز، اگیلیر. یکی، آغاجی چکه‌بیلیرمیسگز؟ خیر! انسان ده کوچکلگنده یاپمسی کرکنلری یاپابیلیرسه راحت ایدر. اگر یاپامازسه، یاشی ایلرله‌دکجه یاپمق چوق داها زورلاشاجقدر. حتّی امکانسز حاله کله‌جکدر. هایدی، یاپمه‌مز کرکنلری یاپالم. زمانمزی بوش یره خرجامایالم.

أل ایچون قویو قازان، أوّلا کندیسی دوشر

نه کوتو بر شیدر، باشقه‌لری ایچون کوتولك دوشونمك. ایدن، بولور دیرلر. باشقه‌سی ایچون دوشوندیگك، کلیر سنی بولور. قازما قویوسنی، قازارلر قویوکی. الله، سنك باشقه‌سی حقّنده دوشوندیگکی، سنك باشکه کتیریر. او زمان، انسانلر حقّنده کوتو دوشونجه و ایشلرده بولونمایالم. تام ترسنه ایبلکلرینه چالیشالمکه، بز ده ایبلك بولالم.

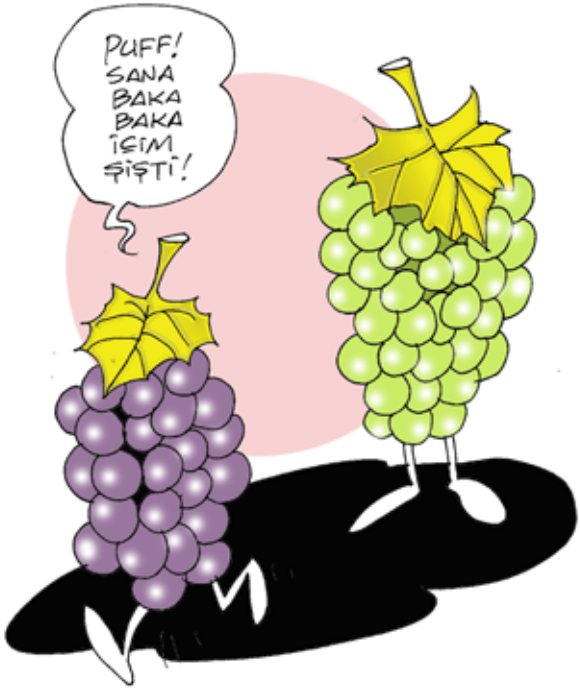
الله صبرلی قولنی سور

صبر ایدن ظفره اولاشیر دیمشدر پیغمبر افندیمز. چونکه بزه دوشن کندی وظیفه‌مزی یاپمقدر. نتیجه ایسه اللّٰهه عائددر. چفتجی تخومی تارله‌یه اکر و بر سنه بکلر. صبرسزلق کوستروب طوپراغی آچسه، او تخوم باشاق اولماز. بز ده أوزریمزه دوشنی یاپوب، نتیجه‌یی اللّٰهدن بکله‌ملی‌یز.



انسان ایکی کره ئولمز

انسان حیاته بر کره کلیر. کندینه ویریلن فرصتلری دگرلندیرمك طورومنده‌در. الله بزی دنیایه کوندرمش. بزه لازم اولان هر شیئی ده ویرمش. و بزدن کندیسنه ایی بر قول اولمه‌مزی ایسته‌مکده‌در. ایی انسانلری جنّت بکلر، دیگرلرینی ایسه جهنّم. دیگر ایشلرده ده بویله‌در. بر فرصت کلیر قارشیکزه. دگرلندیریرسه‌کز قزانجلی اولورسکز. دگلسه بر داها کلمز.

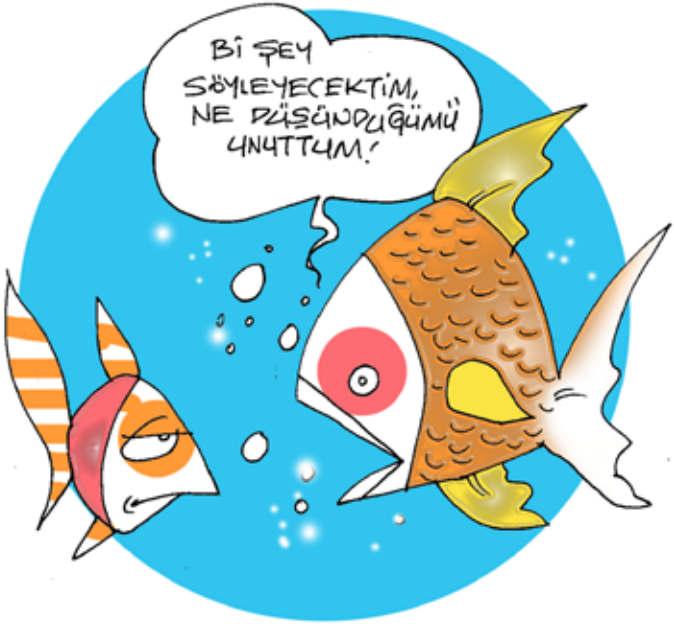


أوزوم أوزومه باقا باقا قرارير

انسان انساندن اتكيلنير. آرقداشلر داورانيش اولارق بر سوره صوڭره بربرلرينه بڭزرلر. بونڭ ايچون آرقداشڭی سويله سڭا كيم اولديغڭی سويله‌يه‌يم ديمشلردر. هم گل تارله‌سنه كيرن گل قوقار. كوتو يره كيدن ده كوتو قوقار. يعنی انسان اطرافنده‌كيلره بڭزر. آرقداشنه بڭزر. اورتامه اويار. اونڭ ايچون اورتامڭزی، آرقداشڭزی ايي سچڭ.

أوڭجه سلام، صوڭره كلام

مسلمانلر آراسنده‌كی اڭ كوزل شی بربرینی سومكدر. كه پیغمبریمز، بربریكزی سومدكجه كرچكدن ایمان ایتمش اولمازسكز. حقیقی ایمان ایتمزسه‌كز جنّته كیره‌مزسكز. سزه بربریكزی سوه‌جك بر یول سویله‌یه‌یمی، آراكزده سلامی یایڭ دیمشدر. بر یره كلدیگمزده، بریسیله قارشیلاشدیغمزده، بر مكتوب ویا یازیدن أوڭجه سلام ویرمه‌یی اونوتمایالم.



أوّل دوشون، صوڭره سويله

دوشونمك انسانه عائد كوزل بر أوزللكدر. سوز ده بعضًا سلاحدن داها تهلكه‌لی اولابيلير. بعضًا فرقنده اولمادن ده اولسه سوزلريمزله انسانلری اينجيته‌بيليرز. حتّی چوق قيريلمه‌لرينه سبب اولابيليرز. بونڭ ايچون نره‌ده، نه زمان، نه سويله‌يه‌جگمزی ايجه طارتمليyiz. دوشونمدن قونوشان، بكلنمه‌دك شيلرله قارشيلاشابيليرز.

أوّل زحمت چكن صوكره راحت ايدر

چاليشان باشاريز. چاليشان قازانير. چونكه چاليشمق فعلى بر دعادر. و الله بو دعايي قبول ايدر. بونك ايچون باشنده يعنى أوكجه‌سنده زحمت چكن يعنى چاليشان، صوكره راحت ايدر ديمشلردر. حركت ايتمه‌نك و چاليشمه‌نك وجوده ده فائده‌سى واردر. سيور ياپان بر انسان يورولور بلكه، فقط صوكره سنده راحتلار. روح نقطه‌سنده ده أونمليدر. بدنى عبادتلر و چاليشمه‌لر، وظيفه بيتديگنده روحه راحتلق ويره جكدر. اونك ايچون شويله دينيلمشدر. چاليشمه‌نك لذتى، ياپيلان ايشك ايچنده‌در.

ايلك ايت دكزه آت،
بالیق بیلمزسه خالق بیلیر

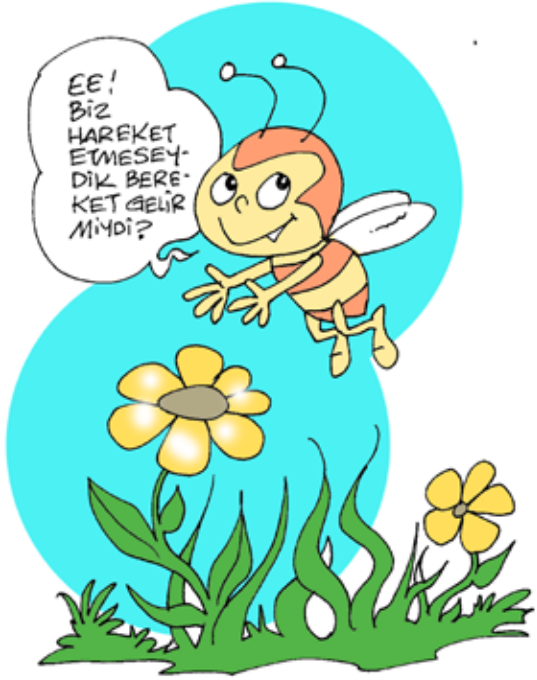
اڭ كوزل ايش، قارشيلق بكلنيلمدن ياپيلاندر. شيمدى انسانلر ايلك ياپمقده زورلانييورلر، نەدن؟ قارشيلق بكلەدكلرى ايچون. حالبوكه الله ياپيلان هر شيئ كورور و بيلير. ياپيلان هيچ بر عملى اونوتماز. محقّق اونڭ قارشيلغنى ويرر. يا بو دنياده ويرر، يا ده آخرتده ويرر. بوندن طولايي ايلك ياپمقده كرى طورمامق كركير.

بر کمیده ایکی قاپتان اولماز

نه‌دن، چونکه ایشلر قاریشیر. دوشونڭ، بر کویده ایکی مختار وار. بر مملکتده ایکی جمهور باشقانی! نه اولور؟ ایشلر بربرینه کیرر. الله تکدر. و طویلی اولان ایشلرده ده بره باغلی اولمه‌یی ایستر. اونڭ ایچون باش باشه، باش ده قانونه باغلیدر دینمشدر. بو راده أونملی اولان باشده اولانڭ قانونه و نظامه اویغون حرکت ایتمه‌سیدر.

بسمله‌سز ایشه شیطان قاریشیر

"بسم الله" هر خیرك باشیدر. یعنی هر خیرلی ایشك باشنده بسمله چكمك مسلمانك شعاریدر. شویله‌كه: هر شیئه كوجی یتن آنجق اللّهدر. هر شیئی یاراتان ده آنجق اللّهدر. هیچ كیمسه كندی كوچ و قوتیله بر شی یاپاماز. آنجق بسمله بر آناختار كبیدر. كه ایشلریمزی قولایجه یاپمه‌یه یارار. هم بسمله چكمك اللّهی خاطرلاتیر. بویله‌جه انسان ایی شیلر یاپابیلیر. دیگر تورلی شیطان اونی قاندیروب كوتو ایشلره یوكلندیره بیلیر.



نرده حرکت، اورده برکت

چالیشان دمیر ایشیلدار دیمش آتالریمز. هانی بر ده باقارسه‌ك باغ باقمازسه‌ك طاغ اولور دیمشلر یا، اونك كبی. الله چالیشانه ویرییور. هیچ حرکت ایتمه‌دن تنبل تنبل اوتورانه آش ده یوق ایش ده. سزلر ده ایشلریكزده برکت ایستییورسه‌كز چالیشملیسكز. بر آیتده ربّمز: "انسانه چالیشدیغندن باشقه‌سی یوق" دیمشدر.

تیز کیدن تیز یورولور

هر شی بلیرلی بر زمانه باغلیدر. الله أویله یاراتمش. کرچه انسان فطرتًا عجله‌جیدر. فقط رمّز صبرله و قورالنه اویغون ایش یاپمه‌مزی ایستر. اگر عجله ایدرسه‌ك، اولمسی کرکن بعض آدیملری آتلایابیلیرز. طولاییسیله ایش یا اکسیك قالیر یا ده نتیجه‌سز قالیر. بیتمه‌ین ایش ایچون ده تکرار چالیشمق و یورولمق طورومنده قالیرسکز. عجله ایتمك، ساده‌جه انسانی یورار.

چوبانسز سورو اولماز

هر شی باشنده‌کنه باغلیدر. پیغمبر افندیمز بونك قیمتنی آڭلاتمق ایچون شویله دیمشدر: "أوچ کیشی بر آراده اولنجه، یولجیلغه چیقنجه آراڭزدن برینی باشقان سچڭ." برلك و برابرلك ایچون بریسنڭ قرار ویرمسی أونملی اولاجقدر. دیگر تورلی هر قفادن بر سس چیقاجق و دوزن بوزولاجقدر. نه یول نه ده انسانڭ سلامتی قالمایاجقدر. اونڭ ایچون أوچ کیشی ده اولسه‌ڭز، بر ملّت ده اولسه‌ڭز کندیڭزه محقّق بر رئیس سچملیسڭز.

حاضره طاغلر طایانماز

طاملایا طاملایا کول اولور دیمش بیوکلریمز. نه قدر ده طوغریدر و تجربه ایدیلمشدر. تام ترسنه اسرافله و حسابسزجه خرجانان شی ده قیصه زمان ده توکنه‌جکدر نه قدر چوق اولورسه اولسون، بیته‌جکدر. بر زمان آدمك بریسی صانکه بیدم دییوب خرجامامش و او پاره‌یله بر جامع یاپدیرمش. شیمدی ایسه بزلر المزه کلنی خرجایورز. بو دینًا ده یاساقدر. انسان اولارق ده یاڭلیشدر. نه یاپارسه‌ق یاپالم تصرّفلی اولمق کرکیر.

حیا ایمانڈن نوریدر

پیغمبر افندیمز، "حیا ایماندندر و حیالی اولان کیمسه جنّتده‌در. حیاسزلق ایسه قلبڈ قاتیلغندندر؛ قلبی قاتی اولان ده جهنّمده‌در" بویورمشدر. انسانی انسان یاپان شی ایماندر. ایمان ایسه انسانده ادب و حیاسندن بللی اولور. اونڈ ایچون الّا ادب، الّا ادب دینیلمشدر. ادبی ترك ایدن دینی ترك ایدر، بیله سڭز.

دمیر تاونده دوگولور

دمیردن نه چوق آلتلر یاپیلییور دگلمی؟ هیچ دمیرجی دکّانی کوردیکزمی؟ دمیری أوکجه یوکسك صیجاقلقده یوموشاتییورلر، صوکره چکیجله اورا اورا شکل ویرییورلر. ایشته او صیجاقلغك وار اولدیغی زمانده دمیر دوگولورسه شکل آلاجقدر. دگلسه شکل ویرمك زوردر. اونك ایچون تاونده دوگولور دینیلمشدر. انسان ایچون ده هر شیئ یاپاجغی زمان و یاشلر واردر. او زمانی قاچیریرسه بر داها ایستنیلن شکله کیره‌میه‌بیلیر.

دوست قره کونده بللی اولور

دوشنك دوستی اولماز دیرلر. دیرلر ده طوغریمیدر بو؟ دوست دیدیگك صیقینتیده بللی ایدر کندیسنی. طار زمانلرده یاننده اولور آرقداشنك. ایی زمانده هرکس دوستدر انسانه. اصل دوستلق طاره دوشدیگنده. اونك ایچون سز سز اولك، آرقداشكزی زور زمانده یالكز بیراقمایك. آرقداشكزی ده اوكا کوره سچك.

زحمتسز، رحمت اولماز

هیچ بر شی راحتله کلمییور انسانه. چونکه بوراسی امتحان دنیاسی! و انسان بو دنیاده امتحانده‌در. مادی-معنوی نه ایستییورسه‌ق بونك یولی چالیشمقدن کچر. یورولمقدن کچر. هم رحمت زحمتك ایچنده صاقلیدر. ناصلمی؟ زحمت کلمه‌سی ایله رحمت عین یازیلیر. ساده‌جه زحمتك (ز)حرفنده بر نقطه واردر. اونی قالدیرنجه رحمت اولور. یعنی زحمتکز آزدر. لکن اللّهك رحمتی چوقدر. هایدی، آزیجق یورولالم، اللّهك رحمتندن چوق قازانالم.

صاقلا صمانی، کلیر زمانی

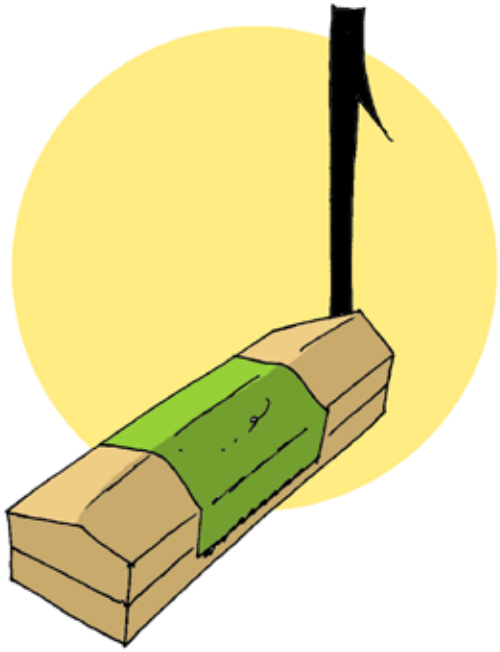
هیچ جیبکزده اونوتدیغکز بر پاره‌نك صوکره دن ألکزه کچدیکی اولدیمی؟ بر طرفه قویمشسکز، اونوتمشسکز. بعضًا أویله لازم اولدیغی بر زمانده بولورسکزکه، او قدر اولور. او زمان بونی داها شعورلی یاپمق کرکیر. یعنی المزه کچن هر شیئی خرجاماملی‌یز. بر قسمنی ایلریده لازم اولور دوشونجه‌سیله بر طرفه قویملی‌یز.

صبر، جنّتك آناختاريدر

بينه خاطر لاتاملكه بو دنيا امتحان دنياسيدر. آغاجی ديكرسكز، بش سنه صوكره ميوه‌سنی آليرسكز. هر شی زمانه و شرطلره باغليدر. بكله‌مك زورنده‌سكز. هر صباح قالقوب نماز قيلارسكز. ايبلك ياپار، قارشيلغنی كوره‌ميه‌بيليرسكز. فقط بونلرك هپسنی بيله‌جك و قورويا‌جق بريسی واردر. او ده اللّهدر. سز صبرله ياپمه‌يه دوام ايدرسه‌كز، هم دنياده هم ده آخرتده قارشيلقلرينی كوره‌بيليرسكز. نفس عجله ايتديروب سزی قانديرماسين. صبرله حركت ايتمك، نتيجه‌ده جنّته كوتورور.

صنعت، آلتون بیلزیکدر

هر نه شی یاپارسه‌کز یاپك، محقّق بر صنعتکز اولسون. زمان کلیر فائده‌سنی کورورسکز. هم انسان ایچون کوزل بر اوغراشی اولور. جانکز دیگر ایشلردن صیقیلدقجه، بو ایشله اوغراشوب راحتلرسکز. هر پیغمبرك اوغراشدیغی بر صنعتی اولمشدر. مثلا ادریس پیغمبر ترزیدر. داود پیغمبر دمیرجیدر. پادشاهلردن عبدالحمید خان مارانغوزلق ایله اوغراشمش و کوزل اثرلر یاپمشدر.

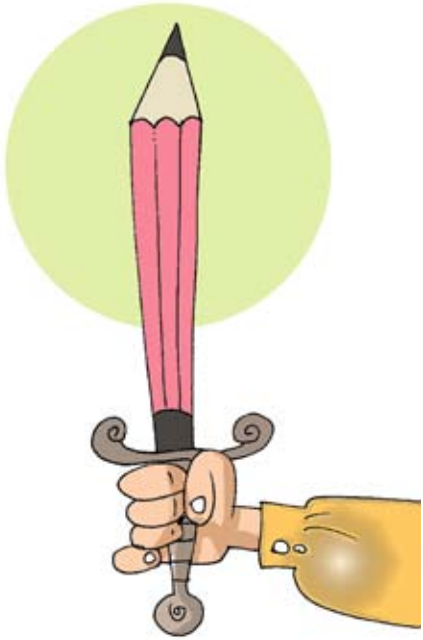


صوڭ نفسده ایمان سلامتی

دیمشلر یا، نه اولدم دیمه نه اولاجغم دی. انسان بو، شاشیریر. توکزلر. یاڭلیشه دوشر. هر شی باشنه کله‌بیلیر. بر چفتجی دوشونڭ؛ بتون اکیننی خرمان یرینه طویلامش. فقط بر کوچك آلو او اکینی یاقمش. نه اولور؟ بتون چالیشمه‌سی بوشه کیدر. بز ده دقّت ایتملی‌یز. هر زمان ایی و کوزل ایشلر یشنده اوللی‌یز. طبیعی بو آراده شو سوزی ده اونوتمایالم: انسان ناصل یاشارسه أویله ئولور. ناصل ئولورسه أویله دیریلیر.

طوق، آچڭ حالندن بیلمز

انسان یوقلغنی بیلمدیگی بر شیئی آڭلایاماز. بیلەمز. مثلا قراڭلق اولماسەیدی، آیدینلغڭ نه اولدیغنی بیلەمزدك. آچلغی یاشامایان بریسی ده آچلغی و آچ کیشینڭ حالنی بیلەمز. بونڭ ایچوندرکه اسلامیتده اوروج عبادتی واردر. بو صورتله آچلرڭ حالنی آڭلایابیلیرز. بوڭا کوره ده یاردیملرده بولونابیلیرز. بو هر شیده بویلەدر. اونڭ ایچون حادثەیه سادەجه کندی پنجره مزدن دڭل، باشقەلرینڭ کوزیله ده باقملی یز. بعضًا کندیمزی اونلرڭ یرینه قویملی یز.



قلم قیلیچدن کسکیندر

نه‌دن بویله دینمشدر؟ چونکه اصل وارلق سبی، بیلکیدر. قیلیچله ئولکه‌لر فتح ایدیله‌بیلیر، فقط دوامی علم و بیلکی ایله اولابیلیر. انسانلری و قلبلری قازانمه‌نك یولی قلمدن یعنی بیلکیدن کچر. مثلا قرآن کریم اولماسه یولمزی بولامازدق. اسلام و کرچك مدنیت صاحبی اولامازدق. ئولکه‌لر قیلیچدن أوكجه، قلمله قزانیلیر. قوریمق ایچون ده قلمك یازدقلرینه احتیاج واردر.

آتیلان اوق کری دونمز

آغزدن چیقان بر سوز آرتیق قارشی‌یه اولاشمش ایسه، اونی کری آلمق ممکن دگلدر. ایی دوشونمدن سویله‌دیگمز أویله سوزلر واردرکه صوکره پیشمان اولورز. هیچ سویلنمه‌مش اولسون ایسترز. اما ایش ایشدن کچمشدر. بونك ایچون طوقوز دوشون بر سویله دیمشلر. هر آغزیمزه کلنی سویله‌مك طوغری دگلدر.

آتش دوشدیگی یری یاقار

صیقینتی‌یی چکن بیلیر. هانی نصرالدّین خواجه بر کون طامدن دوشمش. ملّت باشنه طوپلانمش "آه، واه" ایتمشلر. او ده اونلره "طامدن دوشن وارمی آراڭزده؟" دییه صورمش. جواب کلمه‌ینجه ده "سز کیدك، طامدن دوشن کلسین" دیمش. الله صیقینتی ویرمه‌سین. فقط دنیاده صیقینتی چکن چوق قرداشلریمز وار. نه قدر تام حسّ ایده‌مزسه‌ك ده، دویارسز ده قالاملی‌یز.

آقار صو پیسلك طوتماز

آقان صولره دقّت ایتمشسه‌كز، پیسلك كوره‌مزسكز. آقینتی پیسلكلری ده آلوب كوتورور. انسان ده طورغون صولر كبی اولورسه ایجه اویوشور. حركت ایده‌مز حاله كلیر. جانی هیچ بر شی یاپمق ایسته‌مز. اونك ایچون چالیشان دمیر پاس طوتماز ده دیمشلردر. آیریجه بتون كوتولكلرك آناسی تنبللكدر. هپ برابر چالیشوب غیرت ایتملی‌یزكه، صیقینتیلردن قورتولابیله‌لم.

ادب الڭ خیرلی میراثدر

هر شیدن أوڭجه اخلاق کلیر. ادب اولمادن علم ده اولماز، انسان ده اولونماز. بوندن طولایی "الّا ادب، الّا ادب" دینمشدر. پیغمبر افندیمز ده "ادب دیندن أوڭجه کلیر. ادبی اولمایانڭ دینی ده یوقدر" دییه‌رك بزلری ادبه یوڭلندیرمشدر. بونڭ ایچوندرکه عائله چوق أونملیدر. ادب أوڭجه‌لکله عائله‌ده أوگرنیلیر. بر انسانڭ کریده بیراقاجغی الڭ کوزل شی ادبلی اولاددر.

ايي سويلرسەڭ ايي ايشيتيرسڭ، كوتو سويلرسەڭ كوتو ايشيتيرسڭ

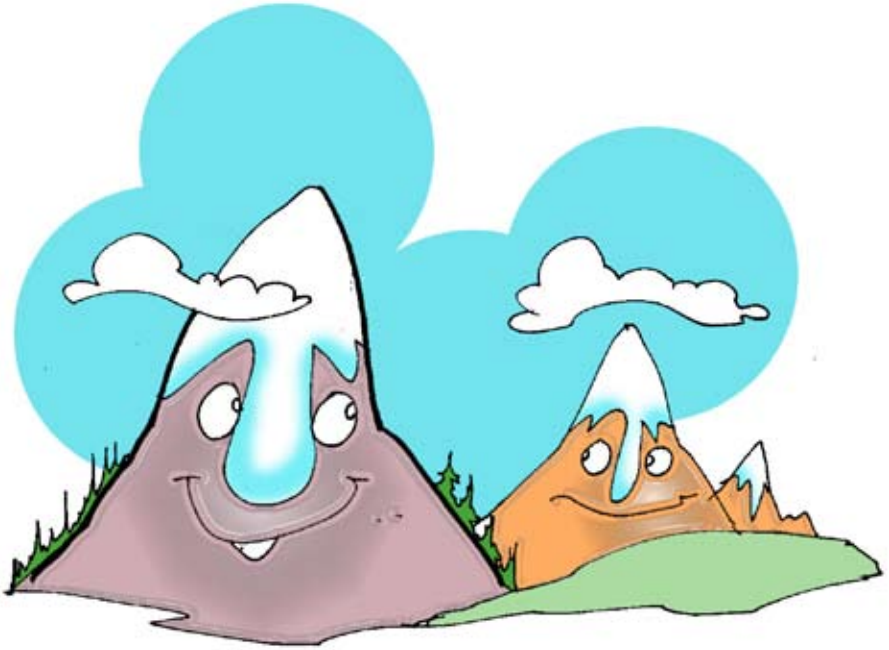
بر زمان كوتو سوزلر سويلەين بر چوجق وارمش. باباسى بر كون اونى طاغلره كوتورور. چوجق تميز هوايي ده كورنجه باغيرمق كلير ايچندن. فقط قارشى طرفدن ده بر سس دويار. "كيم وار اوراده؟" دير. قارشيدن ده عين سس كلير. باباسى بو طورومى كولەرك ايزلەمكدەدر. چوجغنه ديركه، بوڭا يانقى دينيلير. سن نه سويلرسەڭ طاغدن ده عين شيئ ايشيتيرسڭ. انسانلر ده بويلەدر. ايي سويلرسەڭ ايي ايشيتيرسڭ، كوتو سويلرسەڭ ده كوتو ايشيتيرسڭ.

باش باشه ویرمه‌ینجه طاش یرندن قالقماز

بر أل بر ألی ییقار. ایکی أل یوزی ییقار دیمشلر. هم بر ألك نه‌سی وار، ایکی ألك سسی وار ده دینمشدر. نه‌دن یکی؟ چونکه انسان فطرتًا ضعیفدر. کیم اولورسه اولسون هر انسان دیگر انسانلره احتیاج دویار. انسانك طویلوم ایچریسنده یاشامه مجوریتی ده بوندندر. انسانلر بربرلریله کوزلجه آڭلاشوب، ایی ایلیشکیلر ایچریسنده اولمليدرلر. اڭ زور ایشلرك بیله أوسته‌سندن کلمك زور اولمایاجقدر.

چابوق پارلایان چابوق سونر

بر میوه‌نك كلمسی ایچون بر سنه كچمسی كركییور، دگلمی؟ حتّی داها اوزون زمانده كلنلر داها ده قیمتلی اولویور. مثلا بر اینجی... اللّهك اذنیله و قدرتیله بعض قابوقلی دكز حیوانلرنده بیللر ایچریسنده میدانه كلیر. انسانلرك چالیشمه‌لری ده بویله دگلمی؟ كوزل شیلر، هپ امك و زمان ویریلنلردر. كونمزده بعض مشهورلر وار. بوكون وار یارین كیمسه طانیمییور. فقط بعضیلری یوز بیللر ده كچسه اونوتولمییور.



حاضره طاغلر طایانماز

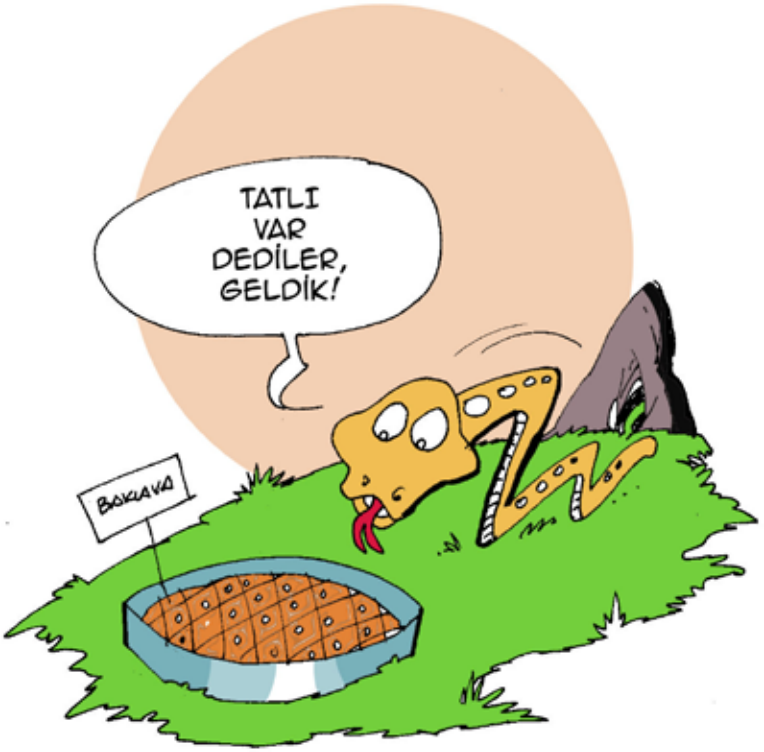
انسان توکتن دگل، أورتن اوللیدر. حیات، چالیشوب چابه‌لاینجه کوزللشیر. هم کلیر سورکلی اوللی که، خرجامه ده اوڭا کوره اولسون. یوقسه کیدر وار کلیر اولمازسه، بر سوره صوڭره توکنوب کیده‌جکدر. اونوتمایڭ که انسانڭ راحتی چالیشمقده‌در. بوندن طولایی پادشاهلر بیله کندیلری چالیشوب أورتمشلردر.

حقّ طوغریده‌در

هر زمان طوغرینڭ و طوغریلرڭ یاننده اوللی‌یز. چونکه حقّ قوتده، مقامده، شهرتده دگل؛ طوغرینڭ یانندەدر. طولایسیسیله هر زمان طوغریلق و طوغریلر أوستون کله‌جکدر. حیاتمز بوینجه اصلا طوغریدن آیریلمایالم. نه بهاسنه اولورسه اولسون!

صاغلق، وارلقدن یگدر

هر شیئك باشی صاغلق دیمشلر. نه‌دن؟ چونکه صاغلق و صحّتی اولمایان انسان هیچ بر شی یاپاماز. انسان خسته‌یکن بیدیگندن بیله بر شی آڭلاماز. حتّی بعضًا دیڭلنمك بیله آغیر کلیر انسانه خسته ایکن. مثلا سزك —الله کوسترمه‌سین- هر شیئڭز اولسه فقط کوزیڭز اولماسه ایسترمیدیڭز؟ الله بزه أوڭجه صاغلق، صوڭره وارلق ویرسین. آمان صاغلغڭزه دقّت ایدك.



طاتلى ديل ييلانى دليكدن چيقاريز

سوز قيمتلى بر نعمتدر. فقط اونى ناصل قوللاناجغنى بيلمك داها بيوك بر نعمتدر. اڭ اولماز دينيلن شيلر بيله، طاتلى سوز سايه‌سنده اولمشدر. كوزل سويلنن سوزڭ انسانده‌كى كوزل نتيجه‌سى هر زمان كوروله‌بيلير. بونڭ ايچون قونوشوركن اي و كوزل كلمه‌لرله قونوشمه‌يه دقّت ايده‌لم.

طوغرينك ياردیمجیسی اللّهدر

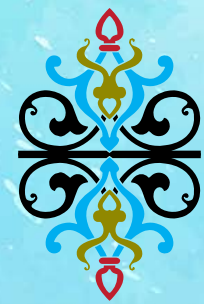
هر شیئك صاحبی اللّهدر. اللّهك بر اسمی ده حقدر. و الله طوغریدر و طوغری اولانلری سور. اللّهك یاردیم ایتدیگنه کیمسه غالب کلهمز. بز اللّهی سور، اوڭا کوگنیرسهك؛ او ده بزی یالڭز بیراقمایاجقدر.

عالم اونوتمش، قلم اونوتمامش

هر شیئ عقلده طوتمق ممکن دگلدر. انسان اونوتور. فقط یازیلان شیلر قالیجی اولور. اطرافکزه باقارسه‌کز کورورسکز. ۵۰۰ سنه‌لك بنالرده‌کی یازیلر بزه او بنالر حقّنده بیلگیلر ویرر. و کتابلر. بزلر ده قالیجی اثر بیراقمق ایستییورسه‌ق یازیلی حاله کتیرملی‌یز. بو آراده درسلری ویا بریسنی دیکلرکن نوط آلمق ده أونملیدر. چونکه انسان اونوتور. فقط یازدقلرینی هر زمان آچوب اوقویابیلیر، دگلمی؟

کیشی آرقداشندن بللیدر

نه دیمشلر: بکا آرقداشکی سویله، سکا کیم اولدیغکی سویله‌یه‌یم. انسان سودیگنك یاننده اولق ایستر. سودیگی انسانلرله آرقداشلق یاپار. بکزر و اورتاق نقطه‌لری اولانلرله آرقداش اولور. طولاییسیله آرقداشلر بربرلرینه بکزرلر. یکی آرقداش اولاجقسه‌ق ایی سچیم یاپملی‌یز. چونکه فرقلی ده اولسه‌کز بر سوره صوکره آرقداشکزه بکزرسکز. او ایی ایسه سز ده ایی اولورسکز. فقط کوتو ایسه سز ده کوتو اولورسکز. آمان دقّت.



DİN ÖĞRETİMİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
MEB Beşevler Kampüsü F Blok Beşevler / ANKARA
Tel: 413 25 89 / 413 35 35 / 413 25 92
Faks: 0312 223 85 76
http://dinogretimi.meb.gov.tr/